

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 244

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: Jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: Jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionssteril: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 167186-167211.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Società anonima Felix Planzi, Sorengo.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

«Les cartels et la concurrence en Suisse» (31<sup>e</sup> publication de la Commission d'étude des prix du DEP).  
Derniers «suppléments» parus.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Ueber das Depositenheft der Schweizerischen Bankgesellschaft, Liestal, Nr. 4928, lautend auf den Namen von Frau Olga Thommen-Meier, Lampenberg, wird das Verfahren auf Kraftloserklärung eröffnet.

Der allfällige Inhaber dieses Depositenheftes wird aufgefordert, das Heft innert 6 Monaten, von der erstmaligen Publikation hinweg, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (516<sup>3</sup>)

Liestal, den 11. Oktober 1957.

In fidem

Der Obergerichtsschreiber: Dr. Feigenwinter.

Le président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut somme le détenteur inconnu du titre ci-après désigné de se faire connaître au greffe du Tribunal du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex, dans un délai échéant le 25 février 1958, faute de quoi le titre en question pourra être annulé: Livret de dépôt au porteur de la Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex, N° 10 064/2270. (154<sup>1</sup>)

Château-d'Oex, le 20 février 1957.

Le président du Tribunal du Pays-d'Enhaut:  
Gilliéron.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

30. September 1957.

Braunviehzuchtgenossenschaft Mönchaltorf, in Mönchaltorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. März 1957 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der Braunviehzucht. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Es sind dies: Karl Suremann, von und in Mönchaltorf, Präsident; Alfred Kocher, von und in Mönchaltorf, Vizepräsident; Paul Weber, von und in Mönchaltorf, Aktuar, und Fritz Mosimann jun., von Lauperswil, in Mönchaltorf, Kassier. Geschäftsdomizil: Im Unterdorf (bei Karl Suremann).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

16. Oktober 1957. Hotel-Restaurant.

Fritz Brechbühl-Lorenzi, bisher in Derendingen (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1946, Seite 2952). Die Firma hat den Sitz nach Langenthal verlegt. Inhaber ist Fritz Brechbühl, von Trachselwald, nun in Langenthal. Betrieb des Hotel-Restaurants Bahnhof.

##### Bureau Bern

14. Oktober 1957. Restaurant.

Ernst Ryser, in Bern, Betrieb des Restaurants «Halbmond» (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1948, Seite 3027). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden übernommen von der nachstehenden Einzelfirma «H. Ryser-Schweigert», in Bern.

14. Oktober 1957. Restaurant.

H. Ryser-Schweigert, in Bern. Inhaberin der Firma ist Witwe Henriette Ryser-Schweigert, von Walterswil, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Ernst Ryser», in Bern. Betrieb des Restaurants «Halbmond». Genfergasse 12.

14. Oktober 1957. Baugeschäft.

Sigrist & Berger, Zweigniederlassung in Wabern, Gemeinde Köniz, Baugeschäft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1955, Seite 3275), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Zaunweg 6, Wabern (bei Emil Jaun).

14. Oktober 1957. Treuhandbureau.

Lie. rer. pol. Gertrud Lüthi, dipl. Bücherexpertin VSB, in Bern. Inhaberin der Firma ist lie. rer. pol. Gertrud Lüthi, von Lützelflüh, in Bern. Betrieb eines Revisions- und Treuhandbureaus, Marienstrasse 12.

14. Oktober 1957. Feuerungsanlagen usw.

Thermo-Technik A.G., in Bern, Handel mit und Fabrikation von Feuerungs-, Brennstofftransport- und Aufbereitungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1957, Seite 1338). Am 1. Oktober 1957 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

15. Oktober 1957. Käserei.

Fritz Hauser, in Murzelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Käserei (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1925, Seite 219). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. Oktober 1957. Schmieröle usw.

Duseol G.m.b.H., in Bern, Handel mit und Fabrikation von Mineralschmierölen und -fetten, chemischen und technischen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2282). Der Gesellschafter Othmar Dumernuth hat von seiner bisherigen Stammeinlage von Fr. 5000 Fr. 3000 abgetreten an den neuen Gesellschafter Dr. oec. publ. Victor Schweizer, von Rheinau (Zürich) und Bern, in Zürich 7. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 7. Oktober 1957 wurden die Statuten entsprechend geändert.

15. Oktober 1957.

Kantonalkbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1870). Die Unterschrift des Charles Perrin, Subdirektor der Zentralleitung, ist erloschen. Ebenso erloschen sind die Prokuren von Alfred Flückiger und Walter Schudel. In seiner Sitzung vom 20. September 1957 hat der Bankrat Pierre Friedli, von Landiswil, in Wabern, Gemeinde Köniz, zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet für die Hauptbank zu zweien. Direktor Hans Dähler wohnt nun in Muri bei Bern, Prokurist René Beyeler in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Prokurist Ernst Tschanz in Köniz und die Prokuristen Otto Allemann und Fritz Walther in Bern.

##### Bureau Biel

15. Oktober 1957.

Berger, Maschinen, in Biel. Inhaber der Firma ist Ernst Berger, von Basel und Arlesheim, in Biel. Handel mit neuen und gebrauchten Werkzeugmaschinen. Mittelstrasse 2.

15. Oktober 1957. Technische Artikel, Korbwaren.

Werner Moser, in Biel, Lieferungen technischer Artikel für Verwaltungen und Unternehmungen und Korbwarenhandlung (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 526). Einzelprokura wurde erteilt an Johanna Moser-Rutishauser, von Diessbach bei Büren, in Biel.

15. Oktober 1957. Werkzeuge, Maschinenbestandteile usw.

Stamarit A.G., in Biel, Herstellung von und Handel mit Werkzeugen und Maschinenbestandteilen aller Art, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Ziehsteinen und Führungsbüchsen aus Hartmetall sowie Diamantwerkzeugen (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1955, Seite 2471). Dr. jur. Martin Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. René Jenni, von Iffwil, in Neuenstadt. Er führt Einzelunterschrift.

##### Bureau Burgdorf

15. Oktober 1957. Tuch, Garne.

A. Mumprecht-Hediger, in Alchenflüh, Gemeinde Rütli-Alchenflüh, Tuch und Garne en gros (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1944). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. Oktober 1957.

Wohnbauten Lerchenweg G.m.b.H., in Burgdorf (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1955, Seite 610). Rudolf Meyerhans und Fritz Werthmüller sind nicht mehr Gesellschafter. Die Unterschrift des Rudolf Meyerhans ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Geschäftsführer gewählt: Otto Blaser, von Trub, in Hasle bei Burgdorf. Er zeichnet mit dem bisherigen Geschäftsführer Andreas Meisser kollektiv zu zweien. Die Stammeinlage von Rudolf Meyerhans im Betrage von Fr. 18 000 ist je zur Hälfte an die Gesellschafter Andreas Meisser und Otto Blaser übergegangen. Die Stammeinlage von Fritz Werthmüller von Fr. 1000 ist an Andreas Meisser übergegangen. Dadurch erhöht sich die Stammeinlage von Andreas Meisser von Fr. 2000 auf Fr. 12 000 und jene von Otto Blaser von Fr. 1000 auf Franken 10 000. Gemäss öffentlichen Urkunden vom 14. August und 12. Oktober 1957 wurden die Statuten entsprechend geändert.

##### Bureau de Courtelary

15 octobre 1957.

Banque cantonale de Berne, Succursale de St-Imier, à St-Imier (FOSC. du 12 juillet 1957, N° 160, page 1883), avec siège principal à Berne. La signature de Charles Perrin, sous-directeur à la direction centrale, est radiée.

15 octobre 1957.

Banque cantonale de Berne, succursale de Tramelan, à Tramelan (FOSC. du 12 juillet 1957, N° 160, page 1883), avec siège principal à Berne. La signature de Charles Perrin, sous-directeur à la direction centrale, est radiée.

**Bureau Erlach**

15. Oktober 1957.

Weinbaugenossenschaft Erlach, in Erlach (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1943, Seite 215). Die Unterschriften von Otto Müller und Alfred Marolf sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident Walter Meuter-Anker, von und in Vinelz, und als Vizepräsident Hans Bönzli-Kuhn, von und in Erlach. Präsident und Sekretär oder zwei andere Mitglieder der Verwaltung zeichnen zu zweien.

**Bureau Interlaken**

15. Oktober 1957. Bekleidungsartikel usw.

Hänni Kaulhaus, in Interlaken, Betrieb eines Kaufhauses in Bekleidungsartikeln jeder Art und Partiewaren (SHAB. Nr. 13 vom 16. Januar 1941, Seite 107). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Oktober 1957. Chemische Produkte, Kleider, Schuhe.

Theodor Ramseier, in Matten, Handel mit chemischen Produkten, Kleidern und Schuhwaren (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1943, Seite 1734). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Oktober 1957.

Viehzüchtgenossenschaft Ringgenberg und Umgebung, in Ringgenberg (SHAB. Nr. 264 vom 9. November 1944, Seite 2485). Die Unterschriften von Johann Grossmann und Christian Imboden sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Walter Grossmann und als Vizepräsident Hans Nufer, beide von und in Ringgenberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

**Bureau Laupen**

16. Oktober 1957. Futtermittel, Sämereien, Düngemittel.

Frau Martha Hubacher, in Neuenegg, Handel mit Fourrage, Sämereien und Düngemitteln (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1949, Seite 2919). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Bureau de Moutier**

15 octobre 1957. Boulangerie, épicerie, etc.

Charles Tschanen, à Pontenet, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC. du 23 juillet 1948, N° 170, page 2063). La raison individuelle est radice par suite de décès du titulaire.

**Bureau Schlosswil (Bezirk (Konolfingen))**

5. Oktober 1957. Autos usw.

Hans Bachmann-Niederhauser, in Oppligen, Autoservice und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 855). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Bachmann & Niederhauser», in Oppligen.

5. Oktober 1957. Autos.

Bachmann & Niederhauser, in Oppligen. Hans Bachmann, von Röttenbach i. E., in Oppligen, und Eduard Niederhauser, von Wyssachen, in Alpnach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1957 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Bachmann-Niederhauser», in Oppligen, übernommen hat. Autoservice und Reparaturwerkstätte. Thunstrasse 39.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

8. Oktober 1957. Textilien usw.

Johanna Kämpf, in Luzern. Inhaberin ist Johanna Kämpf, von Frasco (Tessin), in Luzern. Handel mit Textilien sowie mit Waren aller Art. Friesenstrasse 2.

11. Oktober 1957. Maschinen, Vieh usw.

Binaria A.G. Luzern, in Luzern, Handel mit Maschinen, Geräten aller Art, Gross- und Kleinvieh usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1957, Seite 1507). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. September 1957 wurden die Statuten teilweise geändert. Je 10 bisherige Aktien zu Fr. 100 wurden in eine Aktie zu Fr. 1000 zusammengelegt. Sie lauten nun auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die weiteren Änderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

14. Oktober 1957. Bürstehölzer, Bäckerei usw.

Arnold & Cie. A.G., in Büron, Bürstehölzer, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1956, Seite 1451). Ferdinand Arnold ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Josef Randegger führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift. Er zeichnet kollektiv mit Werner Arnold oder Richard Arnold.

14. Oktober 1957. Verlag.

Christian Art Editions, Aktiengesellschaft, in Luzern, Verlag (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1778). Neue Adresse: Alpenstrasse 5.

14. Oktober 1957. Käseereimaschinen usw.

A. Müller, in Luzern, Handel mit Käseerei- und Molkereimaschinen und -artikeln (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1952, Seite 3094). Der Firmainhaber, der nun in Kriens wohnt, lebt mit seiner Ehefrau Agatha geb. Wandel in vertraglicher Gütertrennung. jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Käseerei- und Molkereimaschinen und -artikeln sowie Vertretungen verschiedener Art.

14. Oktober 1957. Landesprodukte usw.

Anton Müller, in Schupfheim, Handel mit Landesprodukten, Futter- und Düngemitteln usw. (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1941, Seite 2460). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

**Schwyz — Schwytz — Svitto**

14. Oktober 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 599). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Othmar Müller, von Schmerikon (St. Gallen), in Luzern, ist zum Geschäftsführer ernannt worden. Er zeichnet für die Zweigniederlassung kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

14. Oktober 1957. Benzin usw.

Werner Rüeger-Andreola, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Werner Rüeger, von Trüllikon (Zürich), in Freienbach. An seine Ehefrau Linda Rüeger-Andreola ist Einzelprokura erteilt. Verkauf von Benzin, Öl und kleinen Autozubehören, Tankstelle.

14. Oktober 1957.

Willy Stutz, bisher in Davos-Platz, Papeterie, Handel mit Bürobedarfsartikeln und Rauchwaren (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1949, Seite 2220). Die Firma hat den Sitz nach Goldau, Gemeinde Arth, verlegt. Inhaber ist Willy Stutz, von Arni-Isisberg (Aargau), nun in Goldau, Gemeinde Arth. Die Firma lautet nun: Willy Stutz, Papeterie. Geschäftsnatur: Papeterie.

**Glarus — Glaris — Glarona**

14. Oktober 1957.

Reservoirwagen-Union A.G. (Union Wagons-Réservoirs S.A.) (Unione Vagoni Serbatoi S.A.), in Glarus, Miete und Vermietung und An- und Verkauf von Reservoirwagen und Containers usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1955, Seite 1606). Otto Scholer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. jur. Ernst Hauri, von Hirsenthal, in Glarus; er führt Einzelunterschrift.

14. Oktober 1957.

Glanz-Eternit A.-G., Niederurnen, in Niederurnen, Fabrikation und Vertrieb von Glanz-Eternit usw. (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1039). Franz Scheibenstock ist nicht mehr Direktor. Er wurde in den Verwaltungsrat gewählt und zeichnet wie bisher zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Eppler, von Winterthur, in Niederurnen. Er zeichnet zu zweien.

**Zug — Zoug — Zugo**

14. Oktober 1957.

Gebrüder Käppeli, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Cham, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1954, Seite 2119). Leonz Käppeli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich rückwirkend auf den 1. Januar 1957 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Hans Käppeli-Müller (bisher Kollektivgesellschaft), Witwe Martha Käppeli geb. Baumann, und Leonz Käppeli, alle von Mühlau (Aargau), in Cham. Kommanditäre mit je einer Einlage von Fr. 7400 sind: Martha Voser geb. Käppeli, von Neuenhof (Aargau), in Bern, sowie Annemarie Käppeli, Otto Käppeli, Liselotte Käppeli, und Rolf Käppeli, alle von Mühlau (Aargau), in Cham. Die Firma lautet nun: Gebrüder Käppeli & Co., Hoch- und Tiefbauunternehmung. Hans Ulrich Eigensatz, von Auw (Aargau), in Zug, ist Kollektivprokurist. Er zeichnet zu zweien. Die Prokura von Martha Käppeli, obgenannt, ist erloschen.

15. Oktober 1957.

Anlagebank Zug A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. September 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Tätigkeit sämtlicher Bankgeschäfte, Verwaltungs- und Kommissionsgeschäfte sowie den Handel mit Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 40 Inhaberk Aktien zu Fr. 5000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Eberhard Grimme, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrieden (Zürich), Präsident; Anton Fähndrich, von Steinhäusen, in Zug, und Walter Furrer, von und in Zürich. Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Isidor Felber, von Ettiswil, in Zug, und Karl Hotz, von und in Baar. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Geschäftsführer zeichnen zu zweien kollektiv. Domizil: Aegeristrasse 5 (eigene Bureaux).

15. Oktober 1957. Spedition, Camionnage usw.

Willi Bucher's Erben, in Zug, Kollektivgesellschaft, Spedition und Camionnage usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1955, Seite 634). Maria Bucher geb. Zeberg ist als Gesellschafterin ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Willy Bucher, von und in Zug, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet jetzt Willy Bucher.

15. Oktober 1957. Spielwaren.

Franz Kramer, in Zug, Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1952, Seite 1962). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. Oktober 1957. Autos.

Hans Binzegger, in Baar. Inhaber der Firma ist Hans Binzegger, von und in Baar. Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen. Zugerstrasse.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

15 octobre 1957.

Fonderie de Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC. du 20 janvier 1956, N° 19, page 203). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 octobre 1957, la société a porté son capital social de 500 000 fr. à 700 000 fr. par l'émission de 400 actions nominatives de 500 fr. chacune. Le capital social est actuellement de 700 000 fr., divisé en 1400 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

16 octobre 1957. Constructions, travaux publics, etc.

Edmond Weber S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC. du 4 octobre 1954, N° 231, page 2523), constructions, travaux publics, immeubles, etc. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 octobre 1957. Participations.

Vibra S.A., à Fribourg, participations à des entreprises commerciales, financières et industrielles en Suisse et à l'étranger (FOSC. du 5 janvier 1957, N° 3, page 29). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1957, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Bureau Murten (Bezirk See)**

16. Oktober 1957. Décolletage für den Apparatebau.

Rud. Affolter, in Muntelier. Inhaber der Firma ist Rudolf Affolter, Sohn des Emil sel., von Grenchen (Solothurn), in Murten. Décolletage für den Apparatebau. Geschäftslokal: bei der Uhrenfabrik Muntelier.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

15. Oktober 1957. Bäckerei-Konditorei, Tea-room.

W. Flückiger-Eggenberg, in Balsthal, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1948, Seite 1840). Die Natur des Geschäftes der Firma wird ergänzt mit: Betrieb eines alkoholfreien Tea-rooms.



**Bureau Grenchen-Bettlach**

15. Oktober 1957. Uhren.

**Jrowa Watch W. Obrecht**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist **Walter Obrecht-von Arx**, von und in Grenchen. Handel mit Ankeruhren Marke **Jrowa**. Gespermoosstrasse 21.

**Bureau Lebern**

15. Oktober 1957.

**Schraubenfabrik Rüttenen A.G.**, in Rüttenen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1951, Seite 63). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Dezember 1956 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

15. Oktober 1957. Restaurant.

**Josef Brugger-Emmenegger**, in Bellach. Inhaber der Einzelfirma ist **Josef Brugger-Emmenegger**, von Richenthal (Luzern), in Bellach. Betrieb des Restaurants «Zur Linde». Lommiswilerstrasse 91.

**Bureau Olten-Gösigen**

14. Oktober 1957. Schönheitspflegeprodukte usw.

**Helena Rubinstein A.G.**, in Dulliken, Schönheitspflegeprodukte usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1096). Dr. Arnold Stehlin wohnt nun in Bottmingen.

15. Oktober 1957. Metzgerei, Wursterei.

**H. Straubs Erben**, in Hägendorf, Metzgerei, Wursterei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1952, Seite 2988). Peter und Marlis Straub sind nun volljährig. Sie führen die Unterschrift nicht.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

7. Oktober 1957. Patienten-Arbeiten.

**Pharba W. Bommer**, in Basel, Vertrieb von TBC-Patienten-Arbeiten usw. (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1955, Seite 2779). Der Inhaber ändert die Firma in: «Das Licht» W. Bommer.

12. Oktober 1957. Wirtschaft.

**H. Bury**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1008). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1957. Liegenschaften usw.

**Lothringhof A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1955, Seite 1772). Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 29. Juni 1957 ihre Auflösung beschlossen. Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

14. Oktober 1957. Lebensmittel usw.

**Genossenschaft Migros Basel (Société Coopérative Migros Bâle)**, in Basel (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1957, Seite 798). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist **Heinrich Morf**, nun in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

15. Oktober 1957.

**St. Theodors-Drogerie Robert Herbst**, in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1943, Seite 80). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Oktober 1957.

**Metzgermeisterverein Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1947, Seite 2104). Die Unterschrift von **Ernst Heck** ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt **Hans Schulthess**, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

15. Oktober 1957. Elektrische Installationen.

**E. Locher & Co. in Liq.**, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1935, Seite 2187). Die Kommanditgesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

14. Oktober 1957. Schaufenstereinrichtungen usw.

**Graeter & Cie. A.G.**, in Muttens. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. August 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Schaufenster- und Ladeneinrichtungen, Metall- und Polstermöbeln. Sie kann sich auch an Unternehmungen anderer Branchen beteiligen und ist ermächtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Juli 1957 von der Firma «Graeter & Cie. Inhaber W. Fehlbaum», in Basel, laut Uebnahmevertrag vom 29. August 1957 einen Teil der Aktiven und Passiven, und zwar Aktiven für Fr. 862 308.77 und Passiven für Fr. 557 593.85. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 304 714.92 erhält ein Aktionär 290 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 14 714.92. Zehn Aktien wurden bar einbezahlt. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören gegenwärtig an: **Willi Fehlbaum**, Präsident, **Erika Fehlbaum-Roll**, beide von Schüpfen (Bern), in Basel, und **Louis A. Treu**, von und in Basel. Sie zeichnen einzeln. Einzelprokura ist erteilt an **Eduard Blattner**, von Küttigen, in Basel. Klünenfeldstrasse 20, Post Birsfelden.

14. Oktober 1957. Metallmöbel, Hausgeräte usw.

**Vitra A.G.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1847). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. August 1957 wurde der Sitz der Gesellschaft nach **Muttens** verlegt. Diese Firma bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Metallmöbeln und Hausgeräten sowie sonstigen Metallwaren und Kunststoffartikeln. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Gesellschaften zu beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Mai 1955. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 75 000 liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: **Willi Fehlbaum**, von Schüpfen (Bern), in Basel, Präsident; **Louis A. Treu**, von und in Basel, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift; **Erika Fehlbaum-Roll**, von Schüpfen (Bern), in Basel; **Heinz Fehlbaum**, von Schüpfen (Bern), in Münchenstein, und **Ernst Berger**, von Oberthal (Bern), in Bern, diese ohne Unterschriftsberechtigung. Einzelprokura ist **Pierre Rick**, von Genf, in Birsfelden. Klünenfeldstrasse 20, Post Birsfelden.

14. Oktober 1957. Restaurant.

**Frau Wwe. Ida Siegrist-Utiger**, in Pratteln, Restaurant «Zum Ziegelhof» (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1943, Seite 2246). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1957. Papierwaren usw.

**Karl Schäublin-Müller**, in Langenbruck, Handel mit Papierwaren usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1943, Seite 1776). Neues Geschäftslokal: Ausserdorf 46.

14. Oktober 1957. Dichtungen für Uhrenschalen usw.

**Charles Schäublin**, in Langenbruck. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Karl Schäublin-Müller**, von Bannwil, in Langenbruck. Fabrikation von Dichtungen für wasserdichte Uhrenschalen und Kronen sowie Handel mit Furnituren für die Uhrgehäusindustrie. Ausserdorf 46.

14. Oktober 1957.

**A.G. Verblendteinfabrik Lausen (Manufacture de produits céramiques et réfractaires S.A. Lausen)**, in Lausen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1957, Seite 2391). Dr. **Alfred Stadelmann**, bisher kaufmännischer Leiter, wurde zum Direktor, und **Hugo Etter**, bisher technischer Leiter, zum Vizedirektor ernannt. Sie zeichnen nun einzeln. Ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

16. Oktober 1957. Restaurant.

**A. Maurer-Bächtiger**, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Weingarten» (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1676). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Oktober 1957. Lebensmittel.

**Walter Helfer-Zingerli**, in Schleithelm. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Walter Helfer-Zingerli** von Lurtigen (Freiburg), in Schleithelm. Lebensmittelhandlung. Unterdorf 161.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1. Oktober 1957.

**Industrie-Vereinigung St. Gallen-Winkeln**, in St. Gallen-Winkeln. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 13./14. August 1957 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und Förderung gemeinsamer Interessen der Industrieunternehmungen in St. Gallen-Winkeln und der Ortschaft St. Gallen-Winkeln; die Förderung kultureller Bestrebungen, insbesondere für die Einwohner von St. Gallen-Winkeln, sowie die Errichtung und den Betrieb eines Wohlfahrtshauses, das vor allem den Arbeitnehmern der Mitgliedfirmen und nach Möglichkeit den Ortsvereinen für gesellschaftliche Zwecke zur Verfügung steht. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die Einladungen und Mitteilungen erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus wenigstens drei Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Dem Vorstand gehören an: **Alfred Saxer**, von Sevelen, in Winkeln-St. Gallen, als Präsident; **Paul Honegger**, von Wald (Zürich), in Uzwil, als Vizepräsident; **Walter Steinemann**, von Hagenbuch (Zürich), in Bruggen-St. Gallen, als Kassier, und Dr. **Edwin Biedermann**, von Zürich, in Niederuzwil, als Aktuar. Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 3.

12. Oktober 1957.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Sennwald-Lienz**, in Sennwald (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1988). Die Unterschriften von **Traugott Wohlwend**, **Karl Roduner** und **Ulrich Göldi** sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Arnold Siegfried**, von Tannegg (Thurgau), als Präsident; **Jakob Wohlwend**, von Sennwald, als Vizepräsident und Kassier, und **Hans Wohlwend**, von Sennwald, als Aktuar, alle in Sennwald. Sie zeichnen zu zweien.

12. Oktober 1957. Velos, Motorräder.

**Heimann & Co.**, in St. Gallen, Handel mit und Reparaturen von Velos und Motorrädern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1955, Seite 106). Der Konkursrichter des Bezirks St. Gallen hat am 23. September 1957 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

14. Oktober 1957. Textilien usw.

**E. Wildhaber A.G.**, in Marbach, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Stickereien und Gewebe usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1952, Seite 295). **Hans Tobler**, Präsident des Verwaltungsrates, und **Werner Haltiner**, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen in Altstätten. **A. Hortensia Nüesch**, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst infolge Verheiratung jetzt **A. Hortensia Haltiner-Nüesch**, ist Bürgerin von Altstätten und wohnt in Altstätten.

14. Oktober 1957.

**Alfred Braun, Leder, Fournituren, Maschinen**, in St. Gallen, Handel mit Leder, Fournituren und Maschinen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 454). Geschäftsdomizil: Brühlgasse 31.

14. Oktober 1957. Bekleidung, Wohnausstattung.

**Ferdinand Bernet Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Abzahlungsgeschäft für sämtliche Bekleidungs- und Wohnausstattungsartikel (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1957, Seite 1640). Die Generalversammlung vom 7. Oktober 1957 hat laut öffentlicher Urkunde neue Statuten angenommen. Die Firma lautet nun **Ferdinand Bernet AG**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Abzahlungsgeschäftes, insbesondere für Bekleidungs- und Wohnausstattungsartikel. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern.

14. Oktober 1957. Futterwaren.

**Fritz Lüdi**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist **Fritz Lüdi-Iseli**, von Heimswil (Bern), in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Futterspezialitäten. Steigerstrasse 3.

14. Oktober 1957.

**Paul Meier, Schlosserei, Eisenwarenschmiede**, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1923, Seite 2291). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1957. Eisen- und Metallbau.

**Paul Meier**, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist **Paul Meier**, von Oberdorf (Solothurn), in St. Margrethen. Eisen- und Metallbau, Kunstschlosserei. Kanzelestrasse.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

13. Oktober 1957.

**Milchproduzentengenossenschaft Maienfeld**, in Maienfeld (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1956, Seite 1269). Die Unterschrift von **Hans Tanner-Riedhauser** ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt **Anton Büsch-Zindel**, von und in Maienfeld. Der Präsident, der Kassier und der Aktuar zeichnen zu zweien.

13. Oktober 1957. Hotel.

**C. Fasciati-Rüegg**, in Champfèr, Gemeinde St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist **Carl Fasciati-Rüegg**, von Silvaplana, Soglio und Bivio, in Champfèr, Gemeinde St. Moritz. Einzelprokura ist erteilt an **Frida Fasciati-Rüegg**, Ehefrau des Firmainhabers. Betrieb des Hotels «Primula».



## Aargau — Argovie — Argovia

15. Oktober 1957. Optik, Photo usw.  
**Kovats Optiker**, in B a d e n, Optik, Photo, Photoarbeiten, Kinoprojektion (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3141). Neue Geschäftsadresse: Badstrasse 29.

15. Oktober 1957.  
**Konsumgenossenschaft Safenwil und Umgebung**, in S a f e n w i l (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1950, Seite 435). Die Unterschrift von Ernst Widmer, Verwalter, ist erloschen. Als Verwalter wurde gewählt: Franz Imhof, von Suhr, in Safenwil. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

15. Oktober 1957.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bottenwil & Umgebung**, in B o t t e n w i l (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1956, Seite 1145). Die Unterschriften von Gottlieb Baumann-Lüthy, Eduard Fretz und Fritz Bachmann sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Werfeli, von Bottenwil, als Präsident; Max Schulthess, von Busswil (Bern), als Vizepräsident, und Jakob Leuenberger-Gerber, von Staffelbach, als Aktuar, alle in Bottenwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

15. Oktober 1957. Mercerie- und Bonnetierwaren usw.  
**Lydia Tanner-Roth**, in A a r a u, Handel mit Mercerie- und Bonnetierwaren, ferner mit Aussteuerwäsche und Berufskleidern (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1954, Seite 3315). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Oktober 1957. Mercerie, Bonnetierwaren usw.  
**Klara Wittmer**, in A a r a u, Inhaberin dieser Firma ist Klara Wittmer, von und in Niedererlinsbach (Solothurn). Handel mit Mercerie- und Bonnetierwaren sowie mit Berufskleidern, Metzgergasse 5.

15. Oktober 1957. Konfektion usw.  
**C. Gallivaggi Zur Stadt Paris Wohlen (Aarg.)**, in W o h l e n, Damen- und Herrenkonfektion, Masskonfektion, Herren- und Damenartikel, Bonneterie, Mercerie, Schirme, Parfümerien usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 28). Durch Verfügung vom 7. Oktober 1957 hat der Gemeinderat Wohlen als zuständige Vormundschaftsbehörde dem Firmainhaber die Handlungsfähigkeit entzogen. Dessen Unterschrift ist erloschen. Die Firma wird vertreten durch die Unterschrift des vom Gemeinderat bestellten gesetzlichen Vertreters Heinrich Jucker, von Wetzikon (Zürich), in Obersiggenthal-Nussbaumen.

15. Oktober 1957.  
**Sev. Schneider Kunststeingeschäft**, in W ü r e n l i n g e n. Inhaber dieser Firma ist Severin Schneider, von und in Würenlingen. Fabrikation von Kunststeinen. Unterdorfstrasse 11.

15. Oktober 1957.  
**Litrag Liegenschaften- und Treuhand A.G.**, in W o h l e n (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1956, Seite 3096). Heinrich Jucker, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Obersiggenthal-Nussbaumen.

15. Oktober 1957. Fahrräder, Motorräder.  
**Wassmer-Bieber**, in A a r a u, Fahrrad- und Motorradhandlung (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1940, Seite 1575). Neue Geschäftsadresse: Igelweid 9.

15. Oktober 1957.  
**Lagerhaus-Genossenschaft Aarau-Lenzburg und Umgebung**, in L e n z b u r g, rationeller Warenumsatz zwischen dem Verband Schweiz. Konsumvereine (V.S.K.) und der der Lagerhaus-Genossenschaft angeschlossenen Konsumgenossenschaften, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3374). Hans Olivieri-Zeller ist zum Lagerhauschef gewählt worden und daher als Präsident der Verwaltung zurückgetreten. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zusammen mit je einem Mitglied der Verwaltung. Präsident ist nun das Mitglied der Verwaltung Rudolf Keller-Kurth. Karl Krummenacker ist als Vizepräsident zurückgetreten, gehört aber der Verwaltung weiterhin als Mitglied an. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: als Vizepräsident: Fritz Blumer-Fülleemann, von Schwanden (Glarus), in Aarau; als Aktuar: Erwin Koch-Koch, von und in Villmergen, und als Mitglied: Walter Scholer-Senn, von Basel, in Rheinfelden. Die Mitglieder der Verwaltung und der Lagerhauschef zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Ernst Baumann-Urech und Arnold Schürmann sind erloschen. Geschäftsadresse des Genossenschaftsverbandes: Industriestrasse 1675.

16. Oktober 1957. Hotel-Restaurant.  
**Erna Aeberhardt**, in A a r a u, Inhaberin dieser Firma ist Erna Aeberhardt, von Zuzwil (Bern), in Aarau. Hotel-Restaurant «Rebe». Obere Vorstadt 18.

16. Oktober 1957. Röntgenapparate usw.  
**Adolf Rügge, Ing.**, bisher in B a d e n, Verkauf von Röntgen- und elektromedizinischen Apparaten (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1955, Seite 863). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wettingen verlegt, wo der Inhaber auch wohnt. Geschäftsadresse: Austrasse 19.

16. Oktober 1957. Papeterie, Verlag.  
**Urban Schibler**, in A a r a u, Papeterie und Verlag (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1953, Seite 819). Neue Geschäftsadresse: Gönhardweg 15.

16. Oktober 1957. Gasthof.  
**Max Bärlocher**, in B a d e n, Gasthof «Zum Wilden Mann» (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1950, Seite 647). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Oktober 1957.  
**Verein Ferienheim Baden**, in B a d e n (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1950, Seite 2240). In der Generalversammlung vom 22. September 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch indessen die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

16. Oktober 1957. Maschinen, Werkzeuge usw.  
**Mechano-Technik A.-G.**, in B ü n z e n, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen und Apparaten sowie von mechanischen Bestandteilen und verwandten Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 448). In der Generalversammlung vom 30. September 1957 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 45 000 herabgesetzt durch Reduktion des Nominalwertes jeder Aktie auf Fr. 300. Gleichzeitig ist das Aktienkapital wieder auf Fr. 75 000 erhöht worden durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 300. Die Statuten sind teilweise revidiert worden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 75 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 300. Es sind 150 auf den Inhaber lautende Genußscheine zu Fr. 200 Nennwert ausgegeben worden, die nach Massgabe der näheren Umschreibung in den Statuten am Reingewinn partizipieren. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu sind als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates

gewählt worden: Josef Amberg, von und in Zürich, und Theodor Jezler, von Schaffhausen, in Oberägeri. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisher einzige Mitglied Dr. Louis F. Lang. Er führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

18. Oktober 1957. Bäckerei, Futterwaren usw.  
**Emil Altherr**, in Roggwil, Bäckerei, Konditorei und Futterwarenhandel (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1945, Seite 2525). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Oktober 1957. Bäckerei, Konditorei.  
**Richard Hanhart**, in Roggwil. Firmainhaber ist Richard Hanhart, von Steckborn, in Roggwil. Bäckerei und Konditorei.

16. Oktober 1957. Sägeblätter, Werkzeuge, Oele usw.  
**Fritz Müller**, in Roggwil, Vertrieb von Band- und Kreissägeblättern, Werkzeugen für die Landwirtschaft und das Baugewerbe, Vertrieb von Oelen und Fetten (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1955, Seite 1692). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1957. Wirtschaft, Bäckerei.  
**Erwin Ammann**, in Kefikon, Wirtschaft und Bäckerei zum Freihof (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1950, Seite 3288). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1957. Spezereien, Wirtschaft.  
**Oskar Stutz**, in Frauenfeld, Spezereihandlung, Wirtschaft zur Heimat (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1926, Seite 2243). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1957. Chemisch-technische Produkte, Weisswaren.  
**Ulr. Neuweiler-Wägli**, in Frauenfeld, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Weisswaren (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1955, Seite 2655). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Oktober 1957. Nadellager, Kugelenke.  
**Hermann Oberhansli A.G.**, in Arbon, Fabrikation und Vertrieb von Nadeln, Nadellagern, Kugelenken und andern verwandten Produkten (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1955, Seite 1956). Die Prokura von Emil Oberhansli ist erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

3 ottobre 1957. Immobili.  
**Selmus S.A. (Selmus A.G.) (Selmus Ltd.)**, a L o c a r n o. Mediante atti pubblici e statuti in data 28 settembre 1957/11 ottobre 1957, è stata costituita, sotto la ragione sociale suindicata, una società anonima. Essa ha per scopo ogni genere di operazioni immobiliari quali l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione di beni immobili e la partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da uno a tre membri. Attualmente è unico amministratore Gerardo Mojonny di Luigi, da Mézières (Vaud), in Locarno, con firma individuale. Recapito: presso l'amministratore, via del Tiglio, Locarno 5.

14 ottobre 1957. Costruzioni.  
**Vela & Cassetta in liquidazione**, in L o c a r n o, società in nome collettivo, impresa costruzioni (FUSC. del 30 settembre 1957, N° 228, pagina 2572). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

## Ufficio di Lugano

9 ottobre 1957. Articoli di propaganda.  
**Novap, Aldo Catti**, a L u g a n o. Titolare è Aldo Catti di Abele, da Locarno, in Lugano. Commercio e fabbricazione di novità in articoli di propaganda. Via Monte Ceneri 14.

14 ottobre 1957. Asili infantili, ecc.  
**Patmos-Verein**, a Breganzona. Sotto questo nome è stata costituita una associazione avente quale scopo di tenere adunanze di culto divino e conferenze cristiane; la costruzione di case destinate a comunità, asili infantili e case di cura e l'esercizio di una pensione nella sua proprietà fondiaria nel comune di Breganzona (Tenuta Crespera) e la compra e vendita di immobili. Gli statuti portano la data del 21 luglio 1956. I mezzi finanziari sono: emissione di quote di partecipazione; legati e donazioni; la riscossione di importi per vitto, alloggio e cura secondo l'uso locale. È esclusa la responsabilità personale, in quanto per le obbligazioni dell'associazione risponde solo il patrimonio sociale. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea sociale generale; la direzione, composta da 5 a 7 membri; la commissione per la verifica dei conti. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, vice-presidente, cassiere e segretario. Il presidente è Abramo Poljak fu Alessandro, di nazionalità germanica, in Neckargemünd (Germania); vice-presidente è Elisabetta Kurth, da Attiswil (Bern), in Wabern, comune di Köniz (Bern); segretaria è Maria Fülleemann, da Berlingen (Turgovia), in Breganzona; cassiere è Corrado Fülleemann fu Corrado, da Berlingen (Turgovia), a Breganzona. Recapito: c/o Corrado Fülleemann, Tenuta Crespera.

14 ottobre 1957.  
**Lurilla Holding S.A.**, a L u g a n o, amministrazione titoli, ecc. (FUSC. del 30 settembre 1957, N° 228, pagina 2572). Brunilde Brugnoli, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è il Dr. Bruno Censi di Luigi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale.

14 ottobre 1957.  
**La Tipografia S.A.**, a L u g a n o, tipografia (FUSC. del 30 dicembre 1948, N° 306, pagina 3556). Il capitale sociale di 50 000 fr. è ora interamente liberato. Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 10 ottobre 1957, la società ha modificato di conseguenza gli statuti.

15 ottobre 1957. Articoli tecnici, ecc.  
**Comel S.A.**, a L u g a n o, articoli tecnici, ecc. (FUSC. del 19 luglio 1956, N° 167, pagina 1888). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 29 dicembre 1956, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

15 ottobre 1957.  
**Società Anonima Commerciale Chimica**, a L u g a n o (FUSC. del 23 aprile 1948, N° 94, pagina 1148). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 29 dicembre 1956, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

*Distretto di Mendrisio*

15 octobre 1957. Maglificio, ecc.

**Rusconi Gertrude**, in Lignornetto. Titolare della ditta individuale è Gertrude Rusconi nata Spinnler, moglie di Francesco Silvio, da Stabio, in Chiasso. La titolare ha il consenso del proprio marito all'iscrizione. Maglificio e articoli simili.

**Waadt — Vaud — Vaud***Bureau de Cossonay*

16 octobre 1957. Commerce de bois.

**Charles Pieren**, à La Sarraz. Le chef de la maison est Charles Pieren, d'Adelboden (Berne), à La Sarraz. Commerce de bois.

*Bureau de Lausanne*

Rectification.

**Etudes et Renovations S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 15 octobre 1957, page 2706). La société est engagée par la signature collective du président signant avec un autre administrateur.

7 octobre 1957. Constructions, travaux publics.

**Raymond Terrin S.A.**, à Lausanne, constructions, travaux publics (FOSC. du 10 décembre 1956, page 3129). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 septembre 1957, la société a décidé: 1° de convertir 60 des actions nominatives de 1000 fr. composant le capital en autant d'actions au porteur de même valeur nominale; 2° de porter le capital de 400 000 à 500 000 fr. par l'émission de 100 nouvelles actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées; 3° de modifier les statuts en conséquence. Le capital est de 500 000 fr., divisé en 340 actions nominatives de 1000 fr. et 160 actions au porteur de 1000 fr., toutes entièrement libérées. Robert Barbedette, de France, à Paris, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Raymond Terrin, administrateur et président du conseil, est nommé administrateur-délégué; il signe individuellement. Marcel Ebanista, d'Italie, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.

15 octobre 1957. Café.

**A. Martin**, à Lausanne. Chef de la maison: André Martin, de Froideville, à Lausanne. Exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café de la Places». Place du Tunnel 5.

15 octobre 1957.

**Fiduciaire René Gauchat, Expert-comptable A.S.E.**, à Lausanne (FOSC. du 22 septembre 1947, page 2752). Nouvelle adresse: avenue de Rumine 25.

15 octobre 1957. Chaussures.

**J. Bichsel**, à Renens, commerce de chaussures (FOSC. du 9 août 1945, page 1916). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

15 octobre 1957. Immeubles.

**S. I. Le Carrefour A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 11 mars 1957, page 663). Le capital de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré. 30 000 fr. ont été libérés par compensation partielle de créances. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 octobre 1957, les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 octobre 1957. Immeubles.

**S. I. Le Carrefour B.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 11 mars 1957, page 663). Le capital de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré. 30 000 fr. ont été libérés par compensation partielle de créances. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 octobre 1957, les statuts ont été modifiés en conséquence.

16 octobre 1957. Affaires financières, etc.

**Eridan S.A.**, à Lausanne, affaires financières, commerciales et industrielles, etc. (FOSC. du 13 octobre 1955, page 2596). Le bureau de la société est transféré: place St-François 16 (chez la Société de Banque Suisse).

16 octobre 1957. Pierres fines, articles divers.

**Walter Bünter**, à Lausanne. Chef de la maison: Walter Bünter allié Fenand, de Ennetbürgen (Nidwald), à Lausanne. Commerce de pierres fines. Commerce, représentation, importation d'articles et marchandises de diverse nature. Avenue de Béthusy 76.

16 octobre 1957.

**Office de comptabilité «Weico» O. E. Weisser**, à Lausanne (FOSC. du 12 juin 1948, page 1651). Le domicile particulier du titulaire est transféré à Epalinges. Nouvelle adresse du bureau: rue des Terreaux 2.

*Bureau de Nyon*

15 octobre 1957.

**Société Immobilière Vers le Lac S.A.**, à Nyon (FOSC. du 25 juin 1956, page 1630). La signature de l'administratrice Edmée Wyss est radiée. Paul Rochat, du Lieu et Genève, à Genève, est désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

*Bureau d'Oron*

15 octobre 1957. Maréchalerie, épicerie, etc.

**Ch. Häfelfinger**, à Oron-le-Châtel, maréchalerie, machines agricoles, ferronnerie, articles de ménage, épicerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1934). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

*Bureau de Payerne*

15 octobre 1957. Gypserie, peinture, entreprise de bâtiments.

**Alb. Buache-Jomini**, à Payerne, gypserie, peinture, entreprise de bâtiments (FOSC. du 7 avril 1917, page 567). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 octobre 1957. Vannerie, broserie, etc.

**Jean Pfister**, à Payerne, vannerie, broserie, etc. (FOSC. du 21 janvier 1937, page 149). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel***Bureau de Boudry*

14 octobre 1957. Extincteurs.

**André Thomann**, à Pesex. Le chef de la maison est André-Berthold Thomann, du Locle et Himmelfried (Soleure), à Pesex. Commerce d'extincteurs. Rue de Neuchâtel 11 b.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

14 octobre 1957.

**Coopérative d'habitation La République**, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 27 septembre 1954, N° 225). Charles Glauser, secrétaire-caissier démissionnaire, et Charles Mathez, membre démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Jean Jouis

Ryser, de Sumiswald (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé secrétaire-caissier, et Fritz Girardbille, de Boudevilliers, à La Chaux-de-Fonds, membre du conseil d'administration. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Nouvelle adresse: République 23.

15 octobre 1957. Articles de ménage.

**Mme H. Blaser**, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'articles de ménage (FOSC. du 6 mai 1953, N° 103). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 octobre 1957. Porcelaines, cristaux, articles de ménage, etc.

**Roger Blaser**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Roger Edmond Blaser, de Oberözn (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de porcelaines, de cristaux, de produits d'entretien et d'articles de ménage. Avenue Léopold-Robert 35.

*Bureau du Locle*

14 octobre 1957. Décolletages, petit outillage.

**Mme Charles Pellaton**, aux Brenets, décolletages pour mécanique et fabrication de petit outillage (FOSC. du 3 décembre 1947, N° 283, page 3578). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

14 octobre 1957. Pharmacie, droguerie.

**Herbert Nagel**, à Travers, pharmacie-droguerie (FOSC. du 7 mars 1949, N° 55, page 634). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 octobre 1957. Pharmacie, droguerie.

**Fernand Vermot**, à Travers. Le chef de la maison est Fernand-Martin Vermot-Petit-Ourthenin, du Cerneux-Péquignot, à Travers. Pharmacie-droguerie. Grand'Rue.

*Bureau de Neuchâtel*

14 octobre 1957. Etampes, mécanique.

**Glauser et Piétrons, Fabrique Uméta**, en liquidation, à Neuchâtel, exploitation d'une fabrique d'étampes et de mécanique, société en nom collectif (FOSC. du 9 août 1947, N° 184, page 2295). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 octobre 1957. Peintures à l'huile.

**Roger Domont**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Roger-Alfred Domont, de Courchavon (Berne), à Neuchâtel. Achat et vente de peintures à l'huile. Rue des Parcs 137.

**Genf — Genève — Ginevra**

14 octobre 1957. Appareils électriques, etc.

**Electravia S.A.**, à Genève, tous appareils électriques, électroniques et mécaniques, etc. (FOSC. du 10 octobre 1957, page 2670). Procuration collective à deux est conférée à Edouard Kössler, de Genève, à Céligny, et Henri Fayet, de Lutry et Forel (Lavaux), à Genève.

14 octobre 1957.

**Garage Touring Genève S.A.**, à Genève (FOSC. du 16 mai 1957, page 1380). Par jugement du 28 septembre 1957, le Tribunal de première instance de Genève a ajourné la déclaration de faillite de la société et désigné en qualité de curateur Léon Tchérax, de et à Genève, conformément à l'art. 725, 4<sup>e</sup> al. CO. En conséquence, les pouvoirs des deux administrateurs inscrits, Armand-André Dreyfus et Louis-Henri-Georges Porchet, sont radiés.

14 octobre 1957.

**Société Immobilière Charmilles-Pelouse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 février 1957, page 466). Francis Bostico n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Othmar Rey, de Massonnens (Fribourg), à Genthod, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 11, rue du Prince, bureaux de Rentimo S.A.

14 octobre 1957.

**Caoutchouc Industriel et Dérivés (C.I.D.)**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1954, page 3173). Louis Zwahlen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Gouy, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 8, rue de Rive, bureau de Maurice Gouy.

14 octobre 1957.

**Société Immobilière Rue John Grasset 5**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1953, page 2362). Georges Filipinetti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henry Brolliet (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

14 octobre 1957. Commerce de bois, etc.

**Boissa S.A.**, à Genève, achat et vente de bois, etc. (FOSC. du 2 août 1948, page 2153). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 octobre 1957, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Boissa S.A. en liquidation, par l'administrateur Edouard Kramer nommé liquidateur avec signature individuelle. Domicile de la société en liquidation: 26, rue de la Corratierie, bureaux de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

14 octobre 1957.

**Banque Pasche S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes les opérations de banque, tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 1 500 000 fr., divisé en 1500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Albert Pasche, agent de change, à Genève, fait apport à la société, selon convention du 27 août 1957, des droits et obligations découlant de tous les contrats avec sa clientèle relatifs à son activité d'administrateur de biens. Cet apport est estimé à 500 000 fr. Il est fait et accepté pour ce prix. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération complète de 500 actions de 1000 francs chacune, souscrites par l'apporteur. Il a été créé 1000 parts de fondateurs, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 15 membres. Il est composé d'Albert Pasche, de et à Genève, président; Pierre Engel, de et à Genève, secrétaire; Jean Fleury, de nationalité française, à Paris, et Julien Baumgartner, de et à Genève. René Thurig, de Genève, à Vernier, a été nommé directeur; Louis Villiet, de Troinex, à Genève; Fernand Meyer, de et à Genève; Henri Bertin, de et à Genève, et Charles Aerni, du Locle (Neuchâtel), à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeur et fondateurs de pouvoir. Locaux: 10, rue de Hollande.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 167186. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1957, 17 Uhr.  
R. J. Strassenburgh Co., 195 Exchange Street, Rochester (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, insbesondere ein pharmazeutisches Präparat für die Herabsetzung des Appetits und Nervenstimulans.

## BIPHETAMINE

Nr. 167187. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1957, 6 Uhr.  
Flad & Burkhardt AG, Tramstrasse 8, Zürich 11.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochfett.



Nr. 167188. Hinterlegungsdatum: 20. August 1957, 15 Uhr.  
Nuco AG Marbach, in Marbach (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Strumpfwaren.

*Nuco*  
*Crepelastie*

Nr. 167189. Hinterlegungsdatum: 20. August 1957, 15 Uhr.  
Nuco AG Marbach, in Marbach (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Strumpfwaren.

*Nuco*  
*Elastic*

Nr. 167190. Hinterlegungsdatum: 30. August 1957, 15 Uhr.  
Parfumerie Franco Suisse Ewald & Cie. Aktiengesellschaft, Zentenstrasse 54, Pratteln (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Haarwasch- und -pflegemittel, kosmetische Produkte.

## anti-gris

Nr. 167191. Hinterlegungsdatum: 16. September 1957, 8 Uhr.  
Pharba W. Bommer, Solothurnerstrasse 92, Basel. — Handelsmarke.

Leder-, Textil- und Holzwaren, nämlich: Portemonnaies, Schlüsselbündel, Etuis für verschiedene Zwecke, Brieftaschen, Einkaufstaschen, Schürzen, Farmerhosen, Taschentücher, Handtücher, Krawatten, Holzteller, Halsketten, Blumenstände.



Nr. 167192. Date de dépôt: 9 septembre 1957, 19 h.  
Dr. A. Wander S. A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 91392. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1957.

Produits diététiques et médicamenteux, bonbons médicaux, extraits de malt, aliments diététiques à base de malt, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues, désinfectants, savons médicamenteux, préparations pharmaceutiques, toutes espèces de médicaments vétérinaires; produits cosmétiques; extrait de malt pour l'industrie.

## ANTRA

N° 167193. Date de dépôt: 9 septembre 1957, 19 h.  
Dr. A. Wander S. A., Monbijoustrasse 115, Berne.

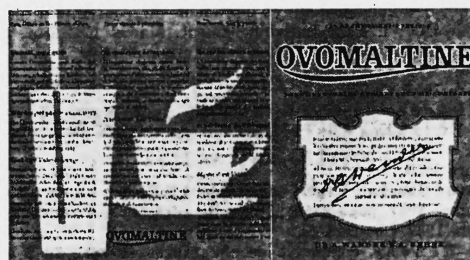
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 91396. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1957.

Aliments diététiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques; produits cosmétiques.

## THEOSAN

N° 167194. Date de dépôt: 17 septembre 1957, 19 h.  
Dr. A. Wander S. A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires et diététiques fabriqués avec du malt, de l'extrait de malt ou du maltose, des œufs et d'autres denrées alimentaires telles que par exemple du lait, des produits laitiers, des huiles ou graisses comestibles, des céréales, des jus de viande, du sucre, du cacao, du café, du chocolat, du miel, des légumes, des fruits, des jus de fruits ou des levures; préparations pharmaceutiques renfermant de l'extrait de malt ou du maltose.



Nr. 167195. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 6 Uhr.  
Eugen Schädler, Sempacherstrasse 43, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90761. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1957 an.

Kaminaufsätze.

## STURM

Nr. 167196. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Cilander, Cilanderstrasse, Herisau.  
Fabrik- und Handelsmarke.

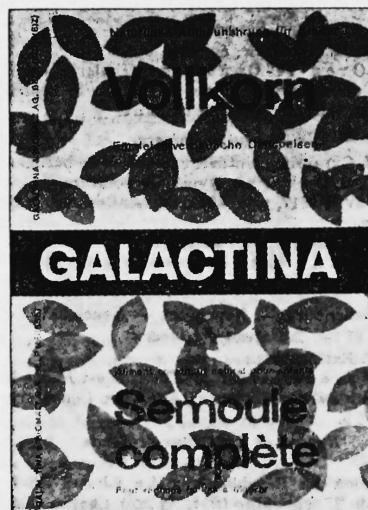
Textilwaren.

## CILANDER

Die Marke wird blau-grün, gelb, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 167197. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 18 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vollkornpräparat.

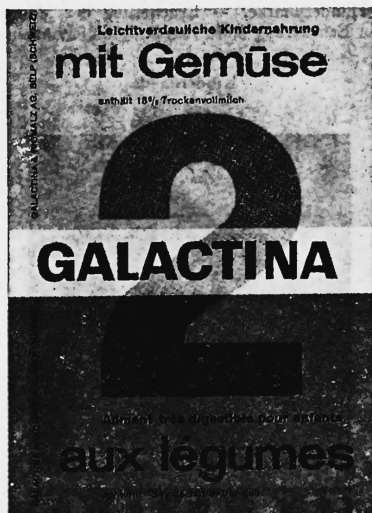


Die Marke wird gelb, rot, blau und weiss ausgeführt.



Nr. 167198. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 18 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

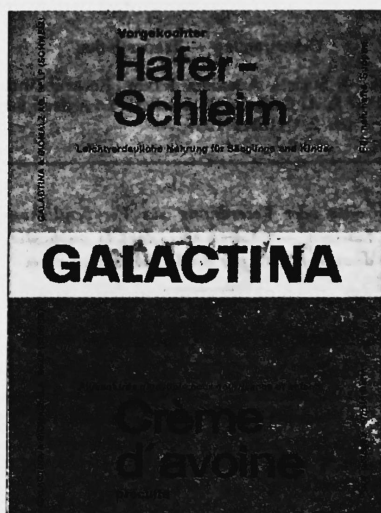
Kindernahrung mit Zusatz von Gemüse und Trockenvollmilch.



Die Marke wird rot, gelb, dunkelgrün und weiss ausgeführt.

Nr. 167199. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 18 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

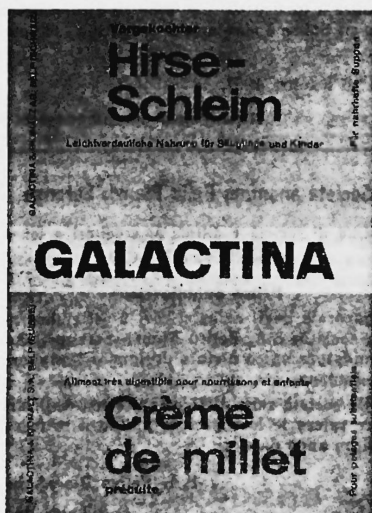
Haferschleimpräparat.



Die Marke wird ocker, rotbraun, dunkelbraun und weiss ausgeführt.

Nr. 167200. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 18 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

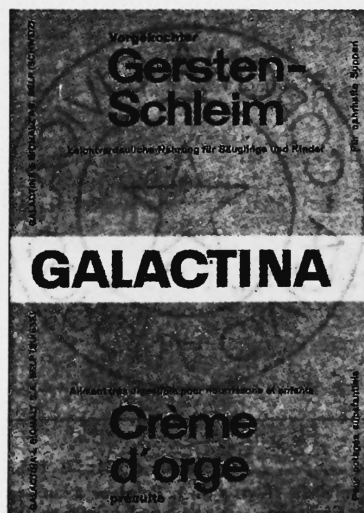
Hirseschleimpräparat.



Die Marke wird gelb, grün, dunkelbraun und weiss ausgeführt.

Nr. 167201. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 18 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

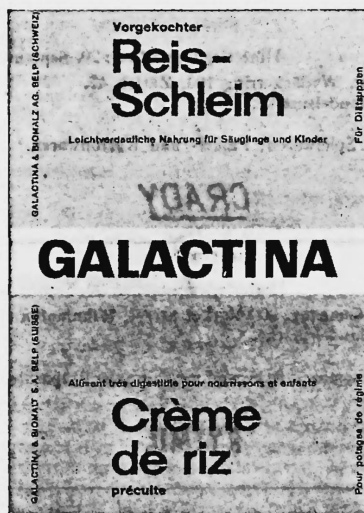
Gerstenschleimpräparat.



Die Marke wird rosa, lila, dunkelbraun und weiss ausgeführt.

Nr. 167202. Hinterlegungsdatum: 12. September 1957, 18 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reisschleimpräparat.



Die Marke wird hellblau, dunkelblau, dunkelbraun und weiss ausgeführt.

Nr. 167203. Hinterlegungsdatum: 13. September 1957, 23 Uhr.  
Jos. Benovici-Deeurtins, Ilanz (Graubünden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren aller Art.

**Sebeno**

Nr. 167204. Hinterlegungsdatum: 13. September 1957, 17 Uhr.  
Grands Magasins Jelmoli S. A. (Warenhaus Jelmoli AG) (Grandi Magazzini Jelmoli S. A.), Seidengasse 1, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Waren aller Art.



Nr. 167205.

Hinterlegungsdatum: 17. September 1957, 18 Uhr.

Adank &amp; Deiss, Pfingstweidstrasse 6, Zürich 5. — Handelsmarke.

Papier.



N° 167206.

Date de dépôt: 20 septembre 1957, 20 h.

Eterna AG Uhrenfabrik (Eterna S. A. Fabrique d'horlogerie) (Eterna Ltd. Watch Factory), Grenchen. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres.

# KonTiki

Nr. 167207.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1957, 18 Uhr.

Adolf Kradolfer, Wydäckerring 103, Zürich 47.

Fabrik- und Handelsmarke.

Spielwaren; Papier- und Kartonwaren.

## CRADY

Nr. 167208.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1957, 17 Uhr.

Vick Chemical Company, 900 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und medizinische Präparate.

## RYTMIL

Nr. 167209.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1957, 17 Uhr.

Fritz Dimmler AG, Zürcher Füllhalter-Fabrik, Zürich (Fritz Dimmler S. A., Fabrique Zurichoise de Plumes à réservoir, Zurich) (Fritz Dimmler Ltd., Fountain-Pen Factory of Zurich, Zurich), Mühlebachstrasse 17, Zürich. Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 90933, von Fritz Dimmler, Zürcher Füllhalter-Fabrik, Zürich, sowie Erneuerung der Marke Nr. 153193. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1957 an.

Füllfedern, Goldfedern, Füllbleistifte, Kugelschreiber, Rolllöcher, Dauerschreibtafeln, Federschalen sowie andere Schreib-, Zeichen-, Mal- und Büroapparate, -material, -maschinen und -apparate.



Nr. 167210.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1957, 19 Uhr.

M. Laszlo, Zürich, Inh. Therese Sigrist, Kreuzplatz 2, Zürich.

Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 91443 von A. Laszlo, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1957 an.

Kosmetische Toilette-Artikel für die Haarpflege und Haarmode sowie für die Haarfrisur.

# „HAROL“

Nr. 167211.

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1956, 11 Uhr.

Badro AG Olten, Solothurnerstrasse 117, Olten; Korrespondenzadresse:

Dr. Paul Büttiker, Seefeldstrasse 128, Zürich.

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88578. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1956 an.

Kindermehl.



## BADRO

Löschung — Radiation

Marke Nr. 165518. — Amida S. A., Grenchen. — Gelöscht am 2. Oktober 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 119180. — Società Anonima Favor, Locarno-Muralto. — Uebertragung an RIVO S. A. Fabbrica di gioielleria ed articoli metallici, Locarno. — Eingetragen den 2. Oktober 1957.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOsc. par des lois ou ordonnances

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1957 in Linz an der Donau (Oesterreich) erbaute Gütermotorschiff «Valata» ist von der Eigentümerin, Schweizerische Reederei A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 270)

Basel, den 16. Oktober 1957.

Schiffsregister Basel-Stadt.

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Madame Lisette Doudin, commerce de confection et lingerie à l'enseigne «Martino», 63, boulevard de St-Georges, à Genève, a été autorisée le 7 octobre 1957 à procéder à la liquidation générale de son commerce. La durée de la liquidation a été fixée à quatre mois et celle de l'interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA. 269)

Genève, le 16 octobre 1957.

Département du commerce et de l'industrie.

### Società anonima Felix Planzi, Sorengo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 C.O.

#### Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 9 settembre u. s. ha deciso lo scioglimento della società: S.A. Felice Planzi, Sorengo, che entra in liquidazione. Come liquidatore unico è stato designato il signor Orazio Schaub, via Breganzona 8, Lugano.

I creditori della società sono diffidati, ai sensi degli articoli 742, 743 e 745 del C.O., a far valere le loro pretese presso il sottoscritto liquidatore entro il termine di un anno da oggi. (AA. 271<sup>a</sup>)

S.A. Felice Planzi, in liquidazione

O. Schaub, liquidatore.

## Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Bilanz per 30. September 1957

| Aktiven                                                                      |             |     | Passiven                                    |                       |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|---------------------------------------------|-----------------------|-----|
|                                                                              | Fr.         | Rp. |                                             | Fr.                   | Rp. |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben                                           | 22 808 617  | 77  | Bankenkreditoren auf Sicht                  | 3 344 973             | 47  |
| Coupons                                                                      | 345 378     | 35  | Andere Bankenkreditoren                     | 11 271 666            | 65  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                    | 12 148 863  | 53  | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht    | 76 143 963            | 84  |
| Andere Bankendebitoren                                                       | 3 000 000   | —   | Kreditoren auf Zeit                         | 45 252 460            | 75  |
| Wechsel                                                                      | 40 445 364  | 60  | Depositenhefte                              | 146 441 218           | 95  |
| Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit                                        | 518 230     | 85  | Kassenobligationen                          | 51 462 000            | —   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                          | 6 658 296   | 08  | Pfandbriefdarlehen                          | 52 300 000            | —   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                           | 90 897 030  | 73  | Checks und kurzfristige Dispositionen       | 228 429               | 02  |
| (davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 42 476 242.15)                             |             |     | Tratten und Akzepte                         | Total Fr. 6 810 000.— |     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                   | 313 386     | 60  | hiervon nicht in Zirkulation                | 6 810 000.—           |     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                    | 8 244 716   | 60  | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften       | 1 000 000             | —   |
| (davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 3 611 005.70)                              |             |     | Sonstige Passiven                           | 8 982 870             | 15  |
| Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 63 605      | —   | Anteilsheinkapital                          | 25 523 000            | —   |
| Hypothekaranlagen                                                            | 187 953 671 | 15  | Reserven                                    | 8 000 000             | —   |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen                                     | 53 357 829  | 05  | Saldo vortrag                               | 705 325               | 06  |
| Bankgebäude                                                                  | 1 300 000   | —   |                                             |                       |     |
| Sonstige Aktiven                                                             | 2 600 917   | 58  |                                             |                       |     |
| Debitoren aus Kauttionen: Fr. 5 574 830.80                                   |             |     | Kreditoren aus Kauttionen: Fr. 5 574 830.80 |                       |     |
| Bilanzsumme                                                                  | 430 655 907 | 89  | Bilanzsumme                                 | 430 655 907           | 89  |

## Mutuelle Chevaline Suisse, Société mutuelle d'assurance générale des animaux, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1956

| Actif                                                                            |           |     | Passif                                      |           |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|---------------------------------------------|-----------|-----|
|                                                                                  | Fr.       | Ct. |                                             | Fr.       | Ct. |
| Valeurs mobilières:                                                              |           |     | Fonds propres:                              |           |     |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 562 380   | —   | Fonds de réserve légale                     | 90 000    | —   |
| Actions d'entreprises d'assurances                                               | 117 040   | —   | Réserves spéciales:                         |           |     |
| Autres actions                                                                   | 82 305    | —   | Réserves statutaires                        | 259 586   | —   |
| Autres valeurs mobilières                                                        | 94 406    | —   | Réserves techniques, réassurances déduites: |           |     |
| Titres de gage immobilier                                                        | 318 000   | —   | Provision pour risques en cours             | 335 511   | 65  |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                         | 2 080     | 58  | Provision pour sinistres à régler           | 250 000   | —   |
| Avoirs en banques                                                                | 183 873   | 85  | Autres réserves techniques:                 |           |     |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 33 373    | 30  | Risques spéciaux                            | 100 000   | —   |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 9 550     | 65  | Fonds de sécurité                           | 63 500    | —   |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 6 659     | 75  | Fonds de réassurance                        | 100 000   | —   |
| Mobilier et matériel                                                             | 1         | —   | Engagements:                                |           |     |
| Autres actifs                                                                    | 2 364     | 55  | Sinistres réglés mais non encore payés      | 118 268   | 55  |
|                                                                                  |           |     | envers des agents                           | 2 919     | 40  |
|                                                                                  |           |     | Articles compensateurs:                     |           |     |
|                                                                                  |           |     | Report de primes                            | 19 236    | 50  |
|                                                                                  |           |     | Fonds de prévoyance en faveur du personnel: |           |     |
|                                                                                  |           |     | Fr. 47 218.40 <sup>1)</sup>                 | 3 500     | —   |
|                                                                                  |           |     | Autres passifs                              | 64 595    | 60  |
|                                                                                  |           |     | Bénéfice                                    | 4 916     | 98  |
|                                                                                  | 1 412 034 | 68  |                                             | 1 412 034 | 68  |

Lausanne, le 24 mai 1957.

Mutuelle chevaline suisse:

A. Henry. Dr. H. Bonard.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Les cartels et la concurrence en Suisse

31<sup>e</sup> publication de la Commission d'étude des prix du DEP

Ce fascicule vient de paraître et a été expédié à tous les abonnés qui l'avaient commandé d'avance. On peut encore obtenir des exemplaires au prix de 19 fr. 50 (+ 50 centimes pour frais) l'un. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Compte de chèques postaux III 520.

Au printemps 1951, le Département fédéral de l'économie publique a chargé la Commission d'étude des prix de tirer les conclusions de ses investigations sur les cartels, de lui faire rapport et, à cette occasion, de lui donner son avis quant à une réglementation éventuelle de la concurrence. Le texte français du vaste rapport de la Commission d'étude des prix paraîtra dans un ou deux mois sous le titre «Les cartels et la concurrence en Suisse». Ce rapport a pour but de fournir des données objectives à l'appui des discussions qu'appelle l'éventualité d'une réglementation des cartels dans notre pays. Aussi ne se limite-t-il pas aux cartels proprement dits mais, en harmonie avec l'article 31 bis, lettre d, de la constitution fédérale qui vise «les conséquences nuisibles, d'ordre économique ou social, des cartels ou des groupements analogues», il s'étend aussi aux autres détenteurs, individuels ou collectifs, de la puissance économique.

Dans son introduction, le rapport explique la notion de cartel, expose le problème des cartels en le considérant sous ses divers aspects et offre un aperçu général des efforts déployés et mesures prises dans notre pays dans le domaine de la politique cartellaire.

La première partie est consacrée aux résultats des investigations faites depuis 1926 par la commission en matière de cartels et de marges. On y considère tout d'abord l'origine des cartels, les formes de leur organisation et les particularités des diverses mesures prises par les cartels. Les restrictions apportées à la concurrence entre cartels et entreprises individuelles à des échelons successifs du processus économique — ce que l'on est convenu d'appeler accords verticaux — font l'objet d'un chapitre distinct. On peut lire également dans cette première partie les causes qui ont donné naissance aux cartels, les conditions nécessaires à l'efficacité des mesures arrêtées par ces derniers et les opinions émises par les différentes catégories d'intéressés à propos des inconvénients provenant des cartels.

Dans la seconde partie, la Commission d'étude des prix exprime son avis au sujet d'une réglementation légale éventuelle de la concurrence. Considérant le problème sous l'angle de cette alternative: faut-il interdire les cartels ou, simplement, en combattre les conséquences nuisibles, la commission examine

les objectifs assignables à la politique concurrentielle, les avantages et les inconvénients qui en résultent au regard de l'économie générale. Elle aboutit à la conception d'un régime de concurrence dit de «concurrence possible». Cette conception se fonde sur l'idée que personne ne devrait être obligé de pratiquer la concurrence mais que chacun doit avoir la faculté de s'y livrer. Il serait donc licite en principe d'apporter des restrictions à la concurrence tant qu'elles se limitent au comportement individuel des entrepreneurs sur le marché, comme c'est le cas de la plupart des accords cartellaires (par exemple des accords en matière de prix, conditions de vente, contingents, normes, types, recherches, publicité, etc.). En revanche, ne sont plus compatibles avec la conception de la «concurrence possible», les accords (contrats d'exclusivité) et pratiques dirigés contre des entrepreneurs de la même branche désireux de se livrer à la concurrence et contre la concurrence des biens de substitution et des produits étrangers ou qui, en d'autres termes, visent à éliminer l'influence en cherchant à accaparer le marché et même à le fermer complètement.

Les explications relatives aux objectifs de la politique concurrentielle sont suivies d'une analyse des mesures et moyens entrant en ligne de compte pour garantir le fonctionnement de la «concurrence possible». On constate d'ailleurs que les possibilités d'intervention dont disposent d'ores et déjà les pouvoirs publics dans le cadre de la politique économique générale leur permettent d'encourager la concurrence lorsqu'elle s'exerce en fonction des prestations.

## Derniers «suppléments» parus

Les «suppléments» énumérés ci-dessous peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3. Sur demande, nous enverrons aussi volontiers la liste complète des «suppléments» à la Vie économique. La plupart des publications en question existent en français et en allemand.

| N°                                                                                            | Fr.  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 57 La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953) .....                   | 8.80 |
| 59 L'aspect économique des primes, 40 pages (1955) .....                                      | 4.75 |
| 60 Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955) .....       | 6.30 |
| 61 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 ..... | 9.70 |
| 62 Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 60 p. (1956) .....           | 6.30 |
| 63 L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956) .....             | 5.—  |
| 64 Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) .....    | 4.75 |
| — Les cartels et la concurrence en Suisse, 216 p. (1957) .....                                | 20.— |

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne





&lt;WABERIT&gt;-



EMPA gepr. 29853/1

**Tankisolation**

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Induktionsapparat. Belagsstärke zirka 3-4 mm. Isolation auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN**  
Postfach Bern - Transit, Wankdorffeldstrasse 70 Tel. (031) 83134

**Öffentlicher Erbenruf**

(Art. 555 ZGB)

Die Erben des am 13. November 1871 in Turin verstorbenen

**Jäggi Urs Christian**

geb. 1782, Sohn des Jäggi Josef und der Anna Maria geb. Aebi, von Füllenbach (SO), sind teilweise unbekannt.

Es ergeht daher an alle erbberechtigten Personen, die auf die Erbschaft des Erblassers Anspruch erheben wollen, die Aufforderung, sich innert Jahresfrist, d. h. bis und mit 19. Oktober 1958 beim unterzeichneten Amtschreiber anzumelden. Der Anmeldung sind die zivilstandsamtlichen Ausweise beizulegen.

Olten, den 18. Oktober 1957.

Der Amtschreiber von Olten-Gösgen:  
Adolf Fähndrich, Notar.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Der Regierungstatthalter von Biel hat durch Verfügung vom 7. Oktober 1957 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass der am 26. September 1957 in Bern verstorbenen Fräulein

**Lina Keller**

von Oberthal, geb. 1901, gew. Inhaberin eines Detailgeschäftes für Lingeriewaren an der Zentralstrasse 66, in Biel, wohnhaft gewesen daselbst an der Güterstrasse 4.

Eingabefrist bis und mit 20. November 1957:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Biel;
- für Guthaben der Erblasserin bei Notar Max Heimann, in Biel, Unionsgasse 18.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Rudolf Bär, Gemeindeschreiber, in Nidau.

Biel, den 10. Oktober 1957.

Der Beauftragte:  
Max Heimann, Notar.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:

**Tripet Paul Eugène**

geb. 1893, von Chézard-Saint Martin (Neuenburg), Direktor, wohnhaft gewesen in Bern, Neugasse 30, gestorben am 24. September 1957.

Eingabefrist bis und mit 20. November 1957:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Ernst Künzli, Neugasse 30 in Bern.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Massaverwalter: Herr Norbert Metshik, Kaufmann, Belpstrasse 29 in Bern.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Bern, den 16. Oktober 1957.

Der Beauftragte:  
Ernst Künzli, Notar.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser: Emil Ramseler-Spindler, geb. 1901, Zementwarenfabrikant, von Trub, Kanton Bern, in Pratteln, Neusatzweg 24, gestorben am 26. September 1957, Inhaber der im Handelsregister von Basel-Land eingetragenen Einzelfirma Emil Ramseler, Zementwarenfabrik, Pratteln.

Eingabefrist: bis und mit 29. November 1957.

Die Eingaben für Schulden, Bürgschaften und sonstige Ansprüche sind unter Angabe der Beweismittel der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Liestal, den 17. Oktober 1957. Bezirkschreiber Liestal.

Zu vermieten per 1. April 1958 an der Talwiesenstrasse 17, Zürich, Binzquartier,

**Lagerraum in Neubau**

Gesamtfläche 900 m<sup>2</sup>  
Tragkraft 1500 kg/m<sup>2</sup>

mit Warenlift  
absolut trockener, heller Raum, sehr gute Zufahrt für Autos, evtl. mit Geleiseanschluss.

Anfragen sind zu richten an:

EMIL STEINER AG, Talwiesenstr. 17, Zürich 3/45



Sind Sie im Besitz von wertvollen Referenzen,

so verwerten Sie solche zum Ausbau Ihres Unternehmens. Wir liefern Ihnen originalgetreue Foto-drucke

100 Stück Fr. 25.70  
200 Stück Fr. 30.20  
500 Stück Fr. 43.85

**Hausmann**

Zürich, Bahnhofstr. 91  
St. Gallen, Marktgasse 13

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im SBAB Nr. 74 bis 81 erschienenen Texte der wichtigsten Außenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern können in Form eines Sonderauszuges bezogen werden. Er ist erhältlich gegen Vorzahlung von Fr. 1.- auf Postrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzugsantrages anzuhängen.

Zu verkaufen

**Diktiergerät**

mit Zubehör, Koffer. In einwandfreiem Zustand. Vorteilhafter Preis. - Anfragen an Postfach 305, Olten.

**Warenumsatzsteuer**

(24. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 62 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen  
Handelsamtsblattes,  
Bern.

**Aergern Sie sich auch?**

... wenn Sie eine dringende Besprechung haben und die Unterlagen nicht bereit sind, weil Sie auf Abschriften warten müssen?

... wenn aus dem gleichen Grunde die Korrespondenz nicht erledigt werden kann:

... dann ist es höchste Zeit, daß Sie mit dem

**Verifax - Kopierverfahren**

Bekanntheit machen. - Der Verifax-Kopierapparat liefert Ihnen von allem, was geschrieben, getippt, gezeichnet oder gedruckt ist, innert einer Minute bis zu 5 gebrauchsfertige Photokopien. Diese sind vom Briefkopf bis zur Unterschrift 100prozentig originalgetreu und kosten bei Anfertigung von 5 Exemplaren kaum 20 Rp. pro Stück.

Kein Abschreiben, kein Vergleichen mehr. Der Verifax arbeitet geräuschlos und bei normaler Bürobeleuchtung. Äußerst einfache Bedienung; 3 Modelle in verschiedenen Preislagen.

Auskunft und Vorführung:

Kodak S. A., Lausanna

Telephon (021) 23 93 93

**Kodak**

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung von Probenummern der

**Volks-****wirtschaft****Sicher vor Feuer und Einbruch?**

Stahlmöbel oder dünnwandige Tresore bieten keine Sicherheit!

Alles, was von persönlichem oder allgemeinem Wert ist, kann nur in einem richtigen Kassenschrank aufbewahrt werden.

In bewährter, garantiert feuer-, sturz- und einbruchsicherer, moderner Ausführung liefert seit 1881 (Ocasalonen).

**Kassenbau <BERNA>**

Günstig bei Bern  
Werbestraße 184, Telefon (031) 4 22 83  
oder 4 29 09

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**

Wir liefern: Transportkisten für Inland und Export, Gezielte und verleimte Schreierkisten, Paletten mit und ohne Aufsetzrahmen Kleinbehälter.

Fachmännliche Beratung. Tel. (042) 4 33 55 und 56.

**Für Ihre Dokumente**

Unsere verschiedenen Modelle von Ordnern

Unsere klassischen Einbände

Unsere Spiraleinbände sind elegant im Aussehen und handlich im Gebrauch.

**RICOR**

RENENS — LAUSANNE

An verkehrsreicher Lage von Klein-Basel, Untere Reb-gasse 7, sind per sofort oder später

**Praxis- und Büroräume zu vermieten**

Auskunft erteilt die Schweizerische Kreditanstalt, Depotskasse, Klarplatz, Basel. Telefon 24 58 35.

**Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona**

Der Coupon Nr. 27 unserer Aktien wird ab heute mit

|           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| Fr. 32.50 | abzüglich                            |
| Fr. 9.75  | elg. Coupons- und Verrechnungssteuer |
| Fr. 22.75 | netto                                |

eingelöst an den Kassen der

Schweizerischen Bankgesellschaft Rapperswil und Zürich,  
St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil,  
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Rapperswil  
sowie an der Geschäftskasse in Jona.

Jona, den 18. Oktober 1957.

Die Betriebskommission.

**Gesellschaft der Freunde und ehemaligen Schüler des  
Landerziehungsheim Hof Oberkirch AG., Kaltbrunn**

Infolge Aenderung der Firmabezeichnung in «Privatschule Hof Oberkirch AG, Kaltbrunn» wurde ein Neudruck der Aktien notwendig.

Wir ersuchen daher die Aktionäre, ihre Aktien zum Umtausch an die Privatschule Hof Oberkirch in Kaltbrunn einzusenden.

Kaltbrunn, den 15. Oktober 1957.

Für den Verwaltungsrat:  
G. Koechlin.**«CUPRA»**

Société des Produits Chimiques S.A., Crissier-Renens (Vaud)

**CONVOCACTION**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour mardi 29 octobre 1957, à 15 heures, au Café Vaudois, Riponne, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion avec bilan, comptes de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de justifier de leur qualité par le dépôt de leurs titres au siège de la société ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, où il leur sera remis une carte d'admission.

Renens, le 19 octobre 1957.

Le conseil d'administration.

**CLEMATEITE S.A., VALLORBE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 30 octobre 1957, à 14 heures 30, au Casino, Auberge communale à Vallorbe.

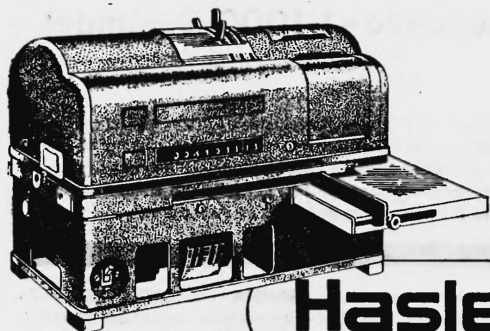
**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956/1957.
- 2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Décharge aux organes responsables.
- 4° Opérations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au lundi 28 octobre 1957, au siège social, sur présentation des actions ou des récépissés de dépôt bancaires.

Le conseil d'administration.

**Hasler**

En 1956 le nombre des  
lettres affranchies à la machine a

*augmenté de 19%*

par rapport à 1954.

Les machines à affranchir en service en Suisse  
sont en grande majorité de Hasler. Elles rationalisent  
l'expédition du courrier, empêchent tout  
affranchissement abusif et, de plus, font une  
publicité permanente et gratuite à l'aide de  
clichés-réclame interchangeables.

Votre courrier prend un aspect plus commercial  
et témoigne d'une entreprise ouverte au progrès.

Modèles à partir de 1083.— fr.

**Hasler, Berne**

Représentant général: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Lucerne. Agents régionaux:  
Bâle: Rupert Stoffel - Berne: A. & W. Muggli - Colre: P. Weibel (RUF Buchhaltung AG)  
Genève: Maelon Michélin Frères - Lugano: Rag. E. Nolla - Lucerne: Ph. Buchmann  
Neuchâtel: W. Baumgartner (Comptabilité RUF SA) - St-Gall: Markweider & Cie.  
Zürich: RUF Buchhaltung AG

**HANDWERKERBANK  
BASEL**


1860

Sie wünschen

**eine bessere Verzinsung?  
kein Kursrisiko?**

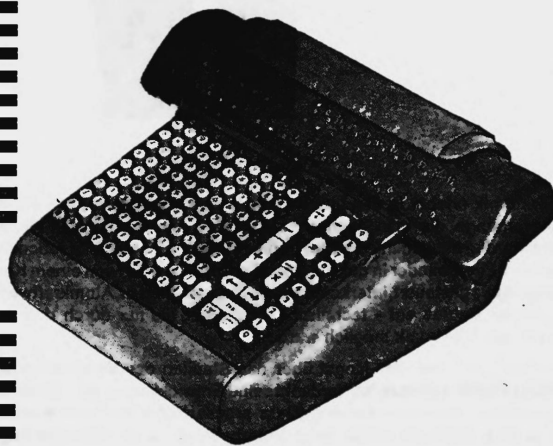
Dann zeichnen Sie unsere

**4 1/4 % Kassa-Obligationen**

Laufzeit 5—6 Jahre

**LA RENTE IMMOBILIERE**

Le dividende de l'exercice 1956/57 a été fixé à Fr. 9.50 moins 30%; Il est payable dès  
le 16 octobre 1957, contre remise du coupon N° 52, aux guichets de MM. Pictet & Cie, rue  
Diday 6, à Genève.

**MARCHANT**
**AB-10-FA-NE  
rechnet Ihre Fakturen aus**


AB-10-FA-NE multipliziert Menge und Preis mit korrekter Dezimalstellenbezeichnung

AB-10-FA-NE addiert selbsttätig die auf- oder abgerundeten Teilresultate bei gleichzeitiger Löschung der unerwünschten Stellen

AB-10-FA-NE berücksichtigt und berechnet separat WUST, Rabatte, Porti etc. und addiert diese Posten auf Wunsch

AB-10-FA-NE hilft Ihnen, schneller, einfacher und sicherer zu fakturieren

Verlangen Sie detaillierte Auskünfte, unverbindliche Vorführung, Probestellung oder Prospekte von der

Schweizer MARCHANT-Vertretung

**RENÉ FAIGLE ZÜRICH**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Schulstrasse 37 Tel. 051/48 24 26



### **310 Rechenoperationen in 53 Millisekunden (1 Millisekunde = 1/1000 Sekunde)**

Die Elektronik erlebte in den letzten Jahren eine ungeheure Entwicklung. Arbeitsvorgänge, die man noch vor kurzer Zeit rein mechanisch steuern musste, werden heute dank der Elektronik präziser, schneller und rationeller ausgeführt. Fließbänder in der Automobilindustrie werden von einem Kommandopult aus gesteuert, interkontinentale Raketen fliegen, Atomkraftwerke nehmen den Betrieb auf - technische Neuheiten, die nur durch den Aufschwung der Elektronik möglich wurden.

Dieser heutige Stand, der längst über das Stadium des Versuchsens und zufälligen Findens hinaus ist, verdankt seine Entwicklung nicht zuletzt der elektronischen Datenverarbeitung (Data processing). Das Zahlenmaterial und alle anfallenden Daten, für deren Verarbeitung früher unzählige Angestellte eingesetzt werden mussten, können nun innert nützlicher Frist automatisch aufgearbeitet werden. Wenn man sich vorstellt, dass die Ermittlung eines Resultates, welches aus 310 Rechenoperationen entsteht, 53/1000 Sek. benötigt, so kann man sich von der ungeheuren Leistungsfähigkeit der Elektronenrechner ein Bild machen. Die Nützlichkeit dieser «Rechenkolben» tritt klar zutage, wenn man bedenkt, dass z. B. das Berechnen optischer Linsen Wochen beansprucht, dass jede Versuchssekunde im

Windkanal hunderte von Franken kostet, dass für die Verkehrsplanung tausende von Zahlen verarbeitet werden müssen. Zur Lösung all dieser Probleme eignen sich bis heute die Lochkartenmaschinen am besten. Ihr Einsatz lohnt sich aber nicht nur für die Wissenschaft, sondern auch für Verwaltung, Banken, Versicherungen und Handelsbetriebe.

Die BULL-Elektronenrechnergruppe: «GAMMA - ORDONNATEUR - ET» bewältigt in der Stunde 20880000 Rechenoperationen, druckt auf 18000 Zeilen Resultate und Texte oder locht solche in 14400 Karten. Sie kann bis 200000 Dezimalstellen, das sind 16000 zwölfstellige Worte, oder 50000 Programminstruktionen speichern. Die aussergewöhnliche Anpassungsfähigkeit erlaubt den vielfältigsten Einsatz.

Im nächsten Inserat schreiben wir über die Anwendung des Lochkartenverfahrens im Handelsbetrieb.

Bull Lochkartenmaschinen AG Zürich Lagers. rasse 47 Telephone 236760

# BULL